

# NEWS BÉNÉVOLAT

N° 008  
DÉCEMBRE 2019

**caritas**  
L U X E M B O U R G



## Dans ce numéro

- Rückblick auf das Fest der Freiwilligen vom 28. Juni
- Nos bénévoles en action
- Un projet qui mise sur les bénévoles pour réussir l'inclusion
- D'Wanteraktioun fänkt un, net ouni déi wichteg Hëllef vun de Benevoller
- Cadeaux de Noël solidaires



## Editorial

Chères et chers bénévoles,  
En cette fin d'année j'aimerais vous remercier tous pour l'engagement que vous avez montré tout au long de l'année et vous souhaiter d'ores et déjà de

bonnes fêtes et une excellente année 2020. Grâce à vous, nous avons pu réaliser courant de l'année tellement de choses ensemble qu'il nous est difficile de les citer toutes.

Une pensée spéciale va aux bénévoles qui seront actifs pendant la période de Noël. En ces moments de fêtes, les personnes que nous accompagnons sont particulièrement vulnérables. La profonde solitude dans laquelle elles se trouvent et le manque de ressources sont alors encore plus durs à supporter. La chaleur humaine apportée par nos bénévoles est alors particulièrement importante et appréciée. Merci !

Joyeux Noël et Bonne Année 2020 !

Marie-Josée Jacobs  
Présidente de Caritas Luxembourg



## Rückblick auf das Fest der Freiwilligen vom 28. Juni

Freiwillige Helferinnen und Helfer sind nicht nur ein unverzichtbarer Bestandteil der gesamten Caritas-Arbeit, sondern auch eine wichtige Stütze für ein gutes Miteinander in unserem Land, davon bin ich überzeugt, so Caritas-Präsidentin Marie-Josée Jacobs anlässlich des alljährlichen Festes für alle Ehrenamtlichen am vergangenen 28. Juni. Sie sprach allen ein großes Dankeschön aus. Sie betonte, dass sie ganz konkret Dienst an ihrem oder ihrer Nächsten leisten – und so den Urauftrag der Caritas sichtbar machen. Was würde die Caritas ohne ihre Freiwilligen machen! Ein kleines Geschenk in Form einer Ansteckblume oder eines Schlipes, von Flüchtlingsfrauen im Rahmen eines Nähateliers hergestellt, wurde allen Freiwilligen überreicht. Bei extremen Sommertemperaturen genossen alle zusammen ein ausgezeichnetes äthiopisches Buffet sowie leckere Nachtische, die Flüchtlinge in den Einrichtungen der Caritas vorbereitet hatten. Ein einstündiges afrikanisches Djembe-Konzert rundete die Veranstaltung ab.

# Nos bénévoles en action

## L'engagement de nos bénévoles durant l'«Oktavmäertchen»



Après des mois de préparation, les dames bénévoles se sont relayées durant dix jours au mois de mai, et ce du matin au soir, afin de vendre chapelets et objets de culte sur le stand de Caritas Luxembourg. Le montant récolté reviendra aux épiceries sociales « Caritas Buttek » afin de lutter contre l'exclusion en proposant aux personnes touchées par la pauvreté des produits alimentaires et d'hygiène à bas prix.

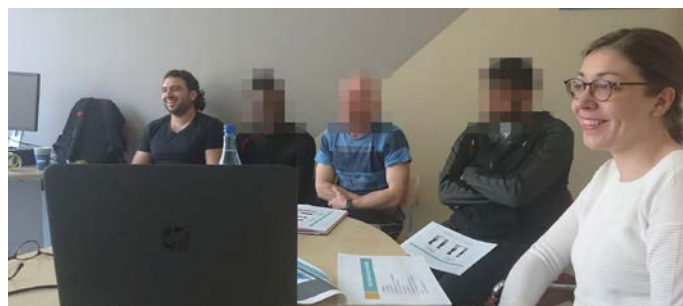
## Des cours de français pour des mamans



Au foyer pour réfugiés de Marienthal, deux bénévoles organisent chaque semaine des cours de français pour les mères du foyer qui n'ont pas l'opportunité de fréquenter des cours à l'extérieur. En effet, il est très difficile pour ces mères de prendre des cours de langue et de commencer à s'intégrer dans notre société tant que la garde de leurs enfants n'est pas assurée par manque de places dans les crèches ou les maisons-relais. C'est pour cela que l'équipe du foyer pour réfugiés de Marienthal et les bénévoles ont organisé un espace de garderie. Une bénévole encadre les enfants pendant que leurs mères participent aux cours.



## L'accompagnement des réfugiés dans la recherche d'emploi



Deux ateliers ayant pour thème « L'emploi » ont été animés par Jeanine Sain et Cécile Esch, deux bénévoles qui interviennent dans le cadre du JobCoaching que le service LogIS (Logement pour l'Inclusion Sociale) de Caritas Luxembourg propose aux réfugiés. Les deux ateliers ont eu lieu au foyer pour réfugiés de Mondercange. Huit personnes y ont participé. Les ateliers ont duré plus de deux heures. Les échanges ont été riches et très participatifs. Les retours ont été très positifs. Les ateliers ont permis de redynamiser les recherches d'emploi de certains et pour d'autres de mieux comprendre le fonctionnement du marché du travail luxembourgeois. L'expérience sera renouvelée dans d'autres foyers.

## Des opticiens et des ophtalmologistes bénévoles offrent un dépistage de la vue



Le 10 octobre dernier, des réfugiés hébergés pour la plupart dans les foyers de Caritas Luxembourg ont participé à un dépistage gratuit des problèmes de vue. Cette initiative, mise en place grâce à "Vision For Life" de l'entreprise Essilor, à ses ophtalmologistes bénévoles et aux salariés volontaires d'Essilor Belgium, a permis à 265 personnes de subir un bilan ophtalmologique. Au total, un problème de vue a été détecté chez environ 1/3 des participants. 23 personnes ont été équipées de lunettes directement sur place et 43 ont reçu leur paire de lunettes adaptées endéans quelques semaines. Toutes les personnes ayant suivi le parcours visuel sont en outre reparties avec une paire de lunettes de soleil !

Villmools Merci all eise Benevolle fir hiren Engagement !

# Un projet qui mise sur les bénévoles pour réussir l'inclusion

Caritas Luxembourg vient de lancer le projet Eislek Inklusiv. Le projet s'étend sur le canton de Wiltz (communes de Wiltz, Boulaide, Esch-sur-Sûre, Goesdorf, Lac de la Haute-Sûre et Winseler). Il est financé par le programme européen Leader.

Le projet poursuit deux grands objectifs : aider les communes à conceptualiser et à rédiger leur plan communal Inclusion et créer une équipe de bénévoles mobiles travaillant sur toute la région pour venir en aide aux personnes nécessitant un coup de main au quotidien, surtout les migrants, les personnes âgées, les demandeurs d'emploi, les personnes handicapées, les enfants et les jeunes, les familles nombreuses et monoparentales, les personnes à revenus modestes, ...

Par la mise en place de cette entraide citoyenne bénévole au quotidien, Eislek inklusiv promeut le vivre ensemble villageois, communal et régional. Ainsi, Eislek inklusiv développe l'inclusion sociale et la participation citoyenne pour améliorer la cohésion sociale.

Eislek inklusiv se développe à partir du Centre OASIS de Caritas Luxembourg à Wiltz sous la responsabilité de Sara Da Silva, assistante sociale, et coopère dans la complémentarité avec le réseau des services (sociaux) existants. L'entraide visée concerne entre autres l'aide administrative et informatique, la traduction, la mobilité, l'aide aux devoirs et la garde d'enfants, la visite de personnes âgées isolées, ainsi que l'accompagnement à des sorties festives et culturelles dans la région.

**Des bénévoles intéressés habitant la région peuvent contacter Sara Da Silva au téléphone : 95 90 69 pour plus d'informations.**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture  
et du Développement rural

# D'Wanteraktioun fänkt un, net ouni déi wichteg Hëllef vun de Benevoller

Véier Méint am Joer, vum 1. Dezember bis den 31. März, gëtt ënnert der Koordinatioun vum Familljeministère um Findel eng Struktur opgemaach, déi deenen obdachlose Leit zu Lëtzebuerg erméiglecht e Bett fir ze schlofen ze kréien, déi a kenger aner Struktur am Land ënnerdaach komm sinn.

Ab dësem Joer ass d'Wanteraktioun an engem neie Gebai, wat de Familljeministère der Caritas zur Dispositioun stellt fir den Nuetsfoyer. Hei gi et 14 Schloofreim vu verschiddene Gréissten, e groussen lessraum an eng Kichen, modern Duschen an Toiletten.

All Owes kommen tëschent 70 an 180 Leit fir e Bett an d'Wanteraktioun. Ëm déi Joreszäit ass et scho frei däitscher, ongemittlech kal an oft naass dobaussen. Dofir sinn déi meeschte Leit fir 7 Auer Owes schonn do, kréien hiert Bett zougewisen, kënnen duschen, hir Poschen an Tuten an e Casier spären, fir dono am Refectoire eppes zu Owend z'iesse.

An hei kommt Dir Benevolles an d'Spill – Dir sidd et, déi de Kéis, d'Ham an Zoossiss bereet leet, déi Schmieren op den Teller paakt an déi eng Zopp eriwwer reecht. E léift Wuert, en oppent Ouer, e léiwe Geste, einfach e bëssen Zäit hunn fir déi Leit, déi an dësem Wanter keen doheem méi hunn.

D'Caritas huet eng 50 bis 55 Benevolles, déi sech all Joer um Findel an der Wanteraktioun engagéieren, déi meeschte si scho säit Joren dobäi, kommen ëmmer nees motivéiert op de Findel.

Geschafft gëtt a kleng Gruppe vun 2 bis 3 Benevolles, moies tëschent 7 an 9 fir de Kaffi ze zerwéieren, oder fir d'Owesiessen tëschent 7 an 10 Auer. Et ass e ganz international e Grupp vu Benevolles wei och vu Clients an der Wanteraktioun, et ass en Austausch op Englesch a Franséisch, Lëtzebuergesch an Däitsch, ma do hunn ech genaousou Portugisesch, Rumänesch a Polnesch héieren, et ass esou villfälteg wei d'Leit déi hei am Land wunnen.

**Wann Dir interesséiert sidd, lech an der Wanteraktioun ze engagéieren, mellt lech wgl bei d'Christiane Wies: [christiane.wies@casasbl.lu](mailto:christiane.wies@casasbl.lu)**



# Cadeaux de Noël solidaires



Noël et les fêtes de fin d'année approchent à grands pas. À cette occasion, Caritas Luxembourg vous propose depuis plusieurs années de donner plus de sens à vos cadeaux en offrant des cadeaux solidaires.

Un cadeau solidaire, c'est un cadeau que l'on achète à la fois pour offrir à un proche mais aussi pour aider une personne défavorisée. En optant pour ce type de cadeau, vous faites un don à Caritas Luxembourg. Ce don sera utilisé pour aider des personnes dans le besoin. Vous pouvez ainsi choisir d'offrir des outils à un agriculteur du Soudan du Sud par exemple, ou encore un sac de couchage à une personne sans-abri au Luxembourg.

Les cadeaux solidaires sont faits pour tous les goûts et tous les budgets : de 20 € pour un panier de produits frais pour une famille défavorisée au Luxembourg à 115 € pour du matériel de puériculture pour une crèche au Bangladesh.

## Comment faire ?

Concrètement, il suffit de se rendre sur [www.caritas.lu/cadeauxsolidaires](http://www.caritas.lu/cadeauxsolidaires) et de sélectionner le cadeau de son choix. A l'issue du paiement sécurisé en ligne, vous recevrez par email une boîte cadeau illustrée – symbolisant votre achat – à découper, personnaliser et plier, afin de la remettre à un proche.

Voilà certainement un cadeau original et chargé de sens à mettre au pied du sapin ! Si vous ne désirez pas acheter votre cadeau solidaire en ligne, vous pouvez également le faire par virement bancaire sur le compte de Caritas Luxembourg (LU34 1111 0000 2020 0000), avec en communication le titre du cadeau solidaire choisi. Prenez ensuite contact avec notre service Donateurs ([donateurs@caritas.lu](mailto:donateurs@caritas.lu) - 40 21 31 263) et nous nous ferons un plaisir de vous envoyer la boîte cadeau par email ou par courrier.

Comme tous les dons faits à Caritas Luxembourg, les dons faits en tant que cadeaux solidaires sont fiscalement déductibles. Tous les détails des cadeaux solidaires sont disponibles sur [www.caritas.lu](http://www.caritas.lu)



Schéi Feierdeeg an e glécklecht neit Joer!  
Frohe Feiertage und ein frohes neues Jahr!  
Joyeuses fêtes et bonne année!  
Season's Greetings and a Happy New Year!



Hiert Laachen, eis Kraaft!



**caritas**  
L U X E M B O U R G